

Zeitschrift: Tracés : bulletin technique de la Suisse romande
Herausgeber: Société suisse des ingénieurs et des architectes
Band: 138 (2012)
Heft: 01: Vie moderne

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 09.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Confiance



Le système CEC™ utilise une technique brevetée.

L'assainissement de conduites est une affaire de confiance. Nous en prenons soin depuis plus de 20 ans.

La confiance ne se décrète pas, elle se construit dans la durée. En qualité de spécialiste de l'assainissement de conduites d'eau et de chauffage, Inter Protection SA agit au cœur d'un système sensible. Nous utilisons un procédé homologué au niveau international garantissant une protection à long terme. Pour en savoir davantage : www.interprotection.ch.



Certifié ISO 9001:2000

Inter Protection SA
Cugy, tél. +41 (0)21 731 17 21
Berne, tél. +41 (0)31 333 04 34
info@interprotection.ch
www.interprotection.ch

IP Inter Protection
Technology
Système CEC™
Assainissement de conduites

S O M M A I R E

5 ÉDITORIAL

Cadre de vie

Christophe Catsaros

7 ARCHITECTURE D'INTÉRIEUR

L'équipement domestique, un art de vivre

Anna Hohler

L'homme d'intérieur

Christophe Catsaros

Construire au lieu de consommer

Laila Wernli



Hugh Hefner au Manor Playboy de Chicago, en 1966 (Copyright Burt Glinn/Magnum)

26 NOTES DE LECTURE

28 INFORMATIONS SIA

34 CONCOURS

36 MEMENTO

38 DERNIÈRE IMAGE

Chronique d'un été

Clara Schulmann

Paraissent chez le même éditeur :



TEC21

n° 1-2 – 30 décembre 2011 / **Es werde LED!** / Leuchtende Zukunft / Licht-Oratorium / Ein Schimmer für die Zeitgeschichte

n° 49-50 – 2 décembre 2011 / **Mit aller Gewalt** /

Unvernünftig teuer und doch faszinierend / Verzerrte Bögen



ARCHI

n° 6 – 22 décembre 2011 / **La trasformazione e il riuso degli edifici**

Progetti di Architetti Tibiletti Associati, Michele Arnaboldi
Architetti, BassiCarella Architectes, Adam Bonnet & Bonnet,
Burkhalter Sumi Architekten, EM2N

Testi di Steinmann, Roscetti, Tropeano